

CRISTINA ZANASI – Curriculum Vitae

INFORMAZIONI PERSONALI

Residenza Zola Predosa (BO), Italia
Cellulare 334 2465865
E-mail cristina.zanasi.edit@gmail.com
Data di nascita 12/01/1974



ESPERIENZE LAVORATIVE PROFESSIONALIZZANTI

2019-2021

Collaboratrice

Edizioni Freccia D'Oro – Servizi editoriali

- Valutazione, editing, correzione di bozze e “Visto si stampi” di manoscritti (portfolio in sede di colloquio o dietro contatto diretto).
- Co-gestione post organici pagina Facebook istituzionale.

EDITING
CORREZIONE BOZZE
CONTENT MARKETING

2003-2018

Tempo indeterminato

Disponibili referenze

LLTranslations snc - Servizi di traduzione e Content Editing (ora L Translations sas.)

- Impiegata generica: archiviazione documenti digitali, Data Entry ordini clienti e fornitori, elaborazione buoni d'ordine, compilazione fatture attive, registrazione fatture passive.
- Project management: preparazione e assegnazione progetti ai fornitori, gestione ordini clienti, elaborazione preventivi con Software SDL Trados Studio.
- Rilettrice: revisione dei contenuti e della forma linguistica di magazine, cataloghi, manuali, libretti di istruzione, comunicati stampa, brochure istituzionali, pagine Internet/Intranet, post per Social Media già tradotti in lingua italiana, attraverso interventi di editing testuale, correzione di bozze, localizzazione, “visto si stampi” e sconfinamento nel copywriting per importanti brand di vari settori (portfolio in sede di colloquio o dietro contatto diretto).

EDITING
CORREZIONE BOZZE
BACK OFFICE
PROJECT MANAGEMENT
IMMISSIONE DATI

2000-2006

Collaboratrice

Cineteca di Bologna - Conservazione archivistica, restauro, promozione del cinema

- Attività editoriali per la rivista “Cinegrafie” (2006) e per i cataloghi del festival “Il Cinema Ritrovato” (ed. 2001, 2002 e 2006) e della rassegna “Sotto le stelle del cinema” (ed. 2001 e 2002).
- Stesura di un manuale a uso interno dell'archivio pellicole per la corretta catalogazione dei film nel database su software FileMaker Pro (2003).
- Inventariazione, valutazione, revisione e catalogazione di pellicole del fondo archivistico per la conservazione delle stesse e la loro programmazione al cinema Lumière (2002).
- Socia fondatrice di “Malombra”, Associazione culturale che, in collaborazione con Cineteca di Bologna, Cineteca del Friuli, Archivio Carlo Montanaro, DAMS Bologna; La Soffitta - Centro di Promozione Teatrale, ha organizzato rassegne, retrospettive e corsi.

EDITING
CORREZIONE BOZZE
REDAZIONE
CATALOGAZIONE
ARCHIVIAZIONE
IMMISSIONE DATI
ORGANIZZAZIONE EVENTI

ESPERIENZE LAVORATIVE GENERICHE DI NECESSITÀ

2021-2022

Tempo determinato

ISS Facility Services srl - Multiservizi

- Operaia addetta ai servizi di pulizie industriali presso Philip Morris (16 mesi, **scadenza contratto 31 ottobre, ma possibilità di dimissioni anticipate con il benessere dell'azienda**).

ADATTABILITÀ

PULIZIE
SANIFICAZIONE

2020

Tempo determinato

GVS Filter Technology – Medicale gomma plastica

- Operaia di produzione in catena di assemblaggio mascherine ffp3 emergenza Covid (2 mesi).

IMBALLAGGIO
CONFEZIONAMENTO

2019 e

durante gli studi
2001-2002

UPS - United Parcel Service Italia - Trasporti

- Impiegata Data Entry, su gestionale proprietario aziendale Opsys, per spedizioni in partenza e predisposizione della relativa documentazione (15 mesi).

IMMISSIONE DATI

Altro durante gli studi

Addetta di sala cinematografica | Sondaggi telefonici e Telemarketing | Operaia a chiamata in laboratorio di pasta fresca | Badante | Portinaia in residence | Tuttofare backstage sfilate di moda.

ACCOGLIENZA
OUTBOUND
CONFEZIONAMENTO
FRONT OFFICE

CRISTINA ZANASI – Curriculum Vitae

ISTRUZIONE, CORSI E CERTIFICAZIONI

1995-2002

Laurea vecchio ordinamento DAMS - Spettacolo, Bologna.

1987-1992

Diploma di Maturità classica, Bologna.

- 2020, Attestato "OSA - Operatore del settore alimentare, Categoria A - Rischio 2" (validità settembre 2023).
- 2020, Corso "Professione Recruiter", LavoroPiù, Bologna.
- 2019, Corso "WordPress", Margotta s.r.l./LavoroPiù, Bologna.
- 2018, Certificazione "Fondamenti di Marketing Digitale", Google EMEA/IAB Europe.
- 2018, Certificazione "Sicurezza dei Lavoratori a basso rischio", FORMart, Castel Maggiore (validità giugno 2023).
- 2013, Corso "Editor di testi e correttore di bozze", Full Service Center, Roma.

HACCP
WORDPRESS
MARKETING
SICUREZZA
EDITING
CORREZIONE BOZZE

COMPETENZE PERSONALI

Linguistiche

- Francese: capacità di espressione orale/scritta assimilabile a B1, di lettura B2.
- Inglese: capacità di espressione orale/scritta assimilabile ad A2, di lettura B1.

Comunicative

- Capacità di memorizzare e di riportare con chiarezza le informazioni a superiori e a colleghi.
- Predisposizione all'ascolto, alla relazione sociale e alla comprensione.
- Nei quindici anni del mio impiego principale, ho potuto verificare e sfruttare le mie attitudini comunicative insegnando le procedure e gli standard aziendali ai nuovi collaboratori/stagisti.

PRECISIONE
CAPACITÀ RELAZIONALI

Organizzative

- La mia attitudine alla pianificazione di obiettivi, priorità e tempi di realizzazione mi ha permesso di lavorare per molto tempo anche in Remote Working senza sacrificare il coordinamento con il team.

PROGETTUALITÀ
ORGANIZZAZIONE
AUTONOMIA
LAVORO DI GRUPPO

Digitali

- Sistema operativo: Windows.
- Suite Office: Word, Excel, PowerPoint.
- Posta elettronica.
- Internet: navigazione e ricerche.

Dopo studio autodidatta delle tecniche di scrittura SEO, mi sono cimentata nella stesura di alcuni articoli che hanno ottenuto un ottimo posizionamento per le relative chiavi di ricerca, anche in cima alla prima pagina di Google. Quelli già pubblicati da inviaggioconmonica.it con cui ho collaborato:

SEO COPYWRITING

- [Cosa vedere a San Leo e dintorni](#)
- [Bologna: 10 curiosità da vedere](#)
- [Cosa vedere a Gradara: il castello e i dintorni](#)
- [Toscana: 10 borghi da visitare, i più belli e i meno noti](#)

Patente

- Patente B

AUTOMUNITÀ

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 – "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".